

## ДІЯЛЬНІСТЬ ПАВЛА ЛЮТКОВИЧА У СВІТЛІ НАЦІОНАЛЬНО-ПРОСВІТНИЦЬКОГО РУХУ В УКРАЇНІ КІНЦЯ XVI — ПЕРШОЇ ТРЕТИНИ XVII СТОЛІТТЯ

*Про діяльність Павла Лютковича у національно-просвітницькому русі в Україні кінця XVI — початку XVII ст. Наведено біографію видатного мандрівного друкаря в контексті духовного відродження України, подано нові, досі не відомі факти життєвого шляху діяча.*

Остання третина XVI — перша третина XVII ст. — один з найвагоміших і найяскравіших періодів в історії духовного життя України. Період гострої релігійної боротьби, утвердження національної свідомості, а звідси — посиленої уваги до налагодження шкільної освіти й організації книгодрукування.

У 1570-х роках у Львові, Острозі, а на початку XVII ст. у Києві з'являються нові школи і друкарні — справжні вогнища культури, промені яких пронизують всю Україну і Білорусію, що теж перебувала в складі Речі Посполитої і мала ті ж самі культурно-релігійні проблеми.

Школи і друкарні постають і в інших містах — Стратині, Крилосі, Кременці, Уневі. Навколо них гуртуються письменники, перекладачі, редактори, коректори, художники, гравери, друкарі та різні підсобні майстри.

Крім сталих друкарень виникають пересувні. Володар такої мандрівної друкарні, перейнявши на себе все — і творчу, і технічну роботу, перездить з місця на місце, шукаючи меценатів і помічників.

Мандрівним друкарем-видавцем став і Павло-Домжив Люткович Телиця — громадський і церковний діяч, проповідник, учитель, письменник. За десять з лишком років — з 1618 по 1629 — з його власної пересувної друкарні вийшло 9 видань — набагато більше, ніж з інших мандрівних та деяких постійно діючих друкарень.

До нашого часу дійшло лише 5 видань, тобто всього 13 книжок. До цих видань, а також фактів в історичних документах звертаються книгознавці, щоб відтворити, в багатьох моментах гіпотетично, канву життя і діяльність цієї непересічної постаті.

Нещодавно виявлені, ще не опубліковані матеріали спокушають розширити цю канву і накласти на неї більш-менш виразний малюнок, теж з певною мірою припущення.

Народився Павло Люткович на Самбірщині, був шляхтичем за походженням або за нобілітацією. Навчався у Львові — в ті роки, коли тут вчилися та розпочинали громадську і педагогічну діяльність Єлисей Плетенецький, Захарія Копистенський, Стефан і Лаврентій Зизанії, Павло і Степан Беринди, Гаврило Дорофієвич, Йов Борецький, тобто весь пантеон українських діячів, з якими нерозривно зв'язана історія Київської братської школи, згодом — Києво-Могилянської академії, і перший період діяльності друкарні Києво-Печерської лаври.

Не виключено, що вже у Львові Павло Люткович ознайомився з технікою книгодрукування, адже в місті залишилося чимало учнів Івана Федорова, майстрів друкарської справи.

Після Львова Павло Люткович, певне, як і Єлисей Плетенецький та Гаврило Дорофієвич, навчався в Острозі. Тут продовжував діяти літературно-видавничий гурток, очолюваний першим ректором Острозької школи Герасимом Смотрицьким — ідеологом тогочасного культурно-просвітницького відродження. Напружено працювала друкарня.

Ймовірно, що саме в Острозі остаточно сформувалися національно-педагогічні погляди Павла Лютковича, зміцніло усвідомлення ваги друкованої книги і виникло бажання бути причетним до її народження.

На початку 1590-х років Павло Люткович одружується і висвячується на священника. Невдовзі він їде до Береста, де як проповідник і вчитель швидко набуває певного авторитету.

Не залишився він осторонь тогочасного політичного життя: у 1596 р. братчики делегують Павла на Берестейський собор, де розглядається найпекучіше питання — прийняття унії. Серед учасників собору був і Єлисей Плетенецький, тоді ще пінський архимандрит. Після закінчення релігійних змагань він і Павло Люткович від'їжджають до Острога. Безкомпромісний противник унії, Павло Люткович відразу підключається до видання гострополемічних творів. Певно, він працює і в Дермані, куди було перевезено острозьку друкарню і де нею керував Дем'ян Наливайко.

У 1604 р. Павло Люткович їде до Києва, щоб прийняти постриг з рук Єлисея Плетенецького — вже архимандрита Києво-Печерської лаври.

Після постригу, напевне, за порадою останнього тепер вже ієромонах Павло Люткович прямує до Вільнюса — найгарячішого на той час місця ідеологічної боротьби, що розгорнулася після Берестейської унії. І вже у 1609 р. вільнюська православна громада обирає його разом з Лонгином Карповичем, майбутнім архимандритом вільнюського Святодухівського монастиря, послом на варшавський сейм.

Цього ж року Павло Люткович опиняється в Новоградку, де гостро виступає проти уніатського митрополита Іпатія Потія.

Повернувшись до Вільнюса, він працює в братській друкарні, готуючи до видання разом з Лонгином Карповичем і Сильвестром, новим побратимом-однодумцем, знаменитий "Тренос" Мелетія Смотрицького.

Після виходу книги у 1610 р. польські власті розгромили друкарню, Лонгіна Карповича ув'язнили, а Павло Люткович із Сильвестром заховалися за стінами шойно заснованого монастиря в Єв'є (Вевісі).

В 1611р. з єв'їнської друкарні вийшла "Книга Нового Завіта", у підготовці якої взяли участь Павло Люткович і Сильвестр. Автором присвяти Єлисею Плетенецькому у наступному виданні — "Молитви повседневні" був також Павло Люткович.

Цього ж року обидва друкарі їдуть до Мінська, де Павло Люткович стає ігуменом Петропавлівського монастиря й очолює школу при ньому. Для новоутвореної братської школи частину своїх маєтностей офірує жінка — Євдокія Стецкевич з князів Друцьких-Горських за умови: щоб ченці, маючи ігумена отця Павла-Домжива "набоженство звиклим церкви святоє восточное порядком спокійно отправляли". Через чотири роки, як відомо, такий вчинок і майже за такої ж умови повторить Галшка Гулевичівна, заклавши матеріальний фундамент для Київської братської школи.

У 1613 р. Петропавлівський монастир "злився в одне тіло" з вільнюським Святодухівським, і Павло Люткович з Сильвестром рушили на Пінщину, а згодом — в Україну, замисливши влаштувати власну друкарню.

Здійснити цей задум підштовхувало бажання видати друком два рукописні "Соборники", надіслані Іваном Вишенським з Афону в Україну, можливо, саме для друкування їх безпосередньо Павлом Лютковичем.

У Києві обидва ентузіастами обміркували свій задум із давніми знайомими — діячами Київської братської школи і Києво-Печерської друкарні.

З Києва мандрівники рушили на Самбірщину, де осіли в м. Угорцях — володінні православного магната Олександра Шептицького. Тут Павло Люткович розгорнув свою діяльність і вже в 1618 р. з угорцівської друкарні вийшов шкільний посібник "Ку науце малодітних отрочат" під заголовком "Събраніє вкратце словес от Божественнаго писанія..." Тексти "Собранія" подавалися двома мовами: українською і церковнослов'янською — так, як це робив вперше у Дермані Дем'ян Наливайко. В 1619 р. в Угорцях побачив світ "Часослов", відомий лише за копією в російському збірнику XVIII ст., а в 1620 р. угорцівська друкарня видала "Апостоли і Євангелія..."

Невдовзі Олександр Шептицький помер, на Угорці вчинили напад татари, і обидва друкарі подалися на Волинь. Спершу знайшли притулок у загорівському монастирі, згодом — у Четвертні, що належала князеві Григорію Святополк-Четвертинському. Саме тут у 1625 р. їхніми трудами вийшов "Псалтир".

Незабаром луцьке братство запросило друкарів до Луцька. Тут у 1628 р. вони друкують "Лямент... по отцю Іоанні Васильевичу..." Давида Андрієвича, віршований твір кількох спудеїв братської школи. Того ж року виходить "Епідікіон, албо вірши жалобні..." Степана Полумерковича.

На запрошення православного шляхтича Адама-Урсула Рудецького Павло Люткович і Сильвестр перебираються до сільця Чорне, в 1629 р. вони видають "Діалог албо розмова чело-века хорого" і "Часослов". Щоб оборонити ченців і друкарню від кривд нового господаря Чорної Дмитра Рудецького, Павло Люткович звертається по допомогу до Петра Могили. Грамотою від 12 жовтня 1631 р. Петро Могила бере Спаський монастир у Чорній під свою опіку, а всіх ченців заносить до списку братчиків Києво-Печерської лаври.

В 1634 р. Павло Люткович помирає, і Сильвестр передає друкарню Львівському братству.

Осмилення життєвого шляху і творчого доробку Павла Лютковича дозволяє спростувати існуючу в книгознавстві думку про те, що його діяльність мала тільки підприємницький характер. Він був самовідданим учасником національно-просвітницького руху і присвятив життя утвердженню духовних цінностей.

Палкий прихильник програми Івана Вишенського, суть якої полягала у відродженні високих моральних засад насамперед на основі християнських істин, Павло Люткович водночас сприймав і нові культурні віяння.

Його поетичні твори є одним з перших зразків української барочної поезії, яка дещо пізніше

пишно розквітне у Києво-Могилянській академії. Видання його мандрівної друкарні всебічно прислужилися киево-могилянським вихованцям — і коли вони вчилися, і коли вони самі вчили у церковних школах, яких в Україні було чимало.

На зразок "Сьбранія вькратце..." Петро Могила та Ісайя Козловський уклали "Сьбраніє короткой науки о артикулах вііры...", яке вийшло з друкарні Києво-Печерської лаври в 1645 р. трьома виданнями, щоб повністю забезпечити потреби усіх "хотящих учитися".

*Kolosova V.*

### **THE ACTIVITY OF PAVLO LYUTKOVICH IN THE LIGHT OF NATIONAL ENLIGHTEN MOVEMENT IN THE END OF 16<sup>th</sup> AND THE FIRST THIRD OF 17<sup>th</sup> CENTURIES**

In the article describe the role of Pavlo Lyutkovich activity in the light of national movement, also given a biography of famous travelling printer in the context of spiritual revival of Ukrainian nation; the author present a new found facts of the life way of Pavlo Lyutkovich.